

# 6 Specifications

Spécifications/Spesifikationer/Specifiche/Especificaciones/Specificaties/  
Especificações/Спецификация

# BRIGADE®

## POLSKI

Specyfikacja	
Monitor	BE-870HM
System TV	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080P (Automatyczna detekcja)
Obraz	Kolorowy monitor LCD 7" funkcją OSD
Wielkość wyświetlacza	Przekątna 7"
Pole Widzenia	Góra: 60°, Dół: 70°, Lewo: 80°, Prawo: 80°
Rozdzielczość	1024x3(RGB)x600
Wyświetlany obraz	normalny lub obrócony lustrzany – ustawienia OSD
Zasilanie	12/24V Prąd Stały
Wejścia	2 x kamera
Wymiary	194(s) x 124(w) x 33(g) mm 7.6(s) x 4.8(w) x 1.3(g) cali
Zakres temperatur	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitor IP30 / Złącze IP69K

## TÜRKÇE

Özellikler	
Monitör	BE-870HM
Tv Sistemi	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080P (otomatik seçim)
Görüntü	7" TFT LCD Renkli Monitör (Ekranla Kumanda Ayarları Görüntüsü)
Ekran Ebadı	7" (diagonal)
Görüntü Alanı	Üst: 60°, Alt: 70°, Sağ: 80°, Sol: 80°
Ekran Çözünürlüğü	1024x3(RGB)x600
Ekran Görüntüsü	Normal – OSD ile Ayna Görüntüsü
Güç	12/24 VDC besleme
Girişler	3 x Kamera Girişi
Ebatlar	194(g) x 124(y) x 33(d) mm 7.6(g) x 4.8(y) x 1.3(d) inç
Çalışma sıcaklığı	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitör IP30 / Konnektör IP69K

## BE-870HM vehicle CCTV monitor

Quick installation guide

Guide d'installation rapide

Kurzanleitung

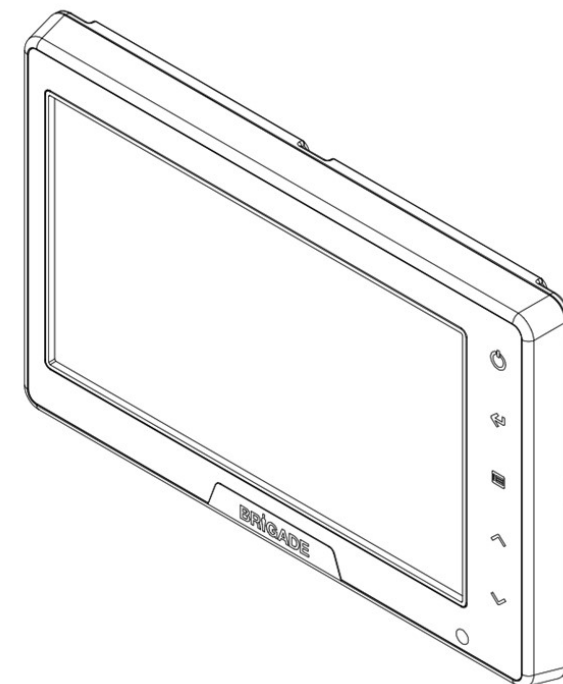
Guida di installazione rapida

Guía rápida de instalación

Snelle installatie handleiding

Guia rápida de instalação

Руководство по быстрой установке



### Disclaimer

Camera monitor systems are an invaluable driver aid but do not exempt the driver from taking every normal precaution when conducting a manoeuvre. No liability arising out of the use or failure of the product can in any way be attached to Brigade or to the distributor.

### Dénégation

Les systèmes de moniteurs des caméras sont une aide précieuse pour le conducteur, mais celui-ci doit toutefois prendre toutes les précautions nécessaires pendant les manœuvres. Brigade ou ses distributeurs n'assument aucune responsabilité résultant de l'utilisation ou d'un défaut du produit.

### Haftungsausschluss

Kamera-Monitor-Systeme sind für den Fahrer eine unschätzbare Hilfe, ersetzen aber beim Manövrieren keinesfalls die üblichen Vorsichtsmaßnahmen. Für Schäden aufgrund der Verwendung oder eines Defekts dieses Produkts übernehmen Brigade oder der Vertriebshändler keinerlei Haftung.

### Condizioni di Utilizzo

I sistemi di telecamere e monitor costituiscono un prezioso ausilio alla guida, ma il conducente deve comunque assicurarsi di prendere tutte le normali precauzioni quando esegue una manovra. Né Brigade né il suo distributore saranno responsabili per eventuali danni di qualsiasi natura causati dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del prodotto.

Specifications subject to change. Sous réserve de modifications techniques. Änderungen an den technischen Daten vorbehalten. Specifiche soggette a variazioni. Las especificaciones están sujetas a cambios. Wijzigingen in specificaties voorbehouden. As especificações estão sujeitas a alterações. Спецификация может изменяться.

### Aviso legal

Aunque los sistemas de cámaras con pantalla constituyen una valiosa ayuda, no eximen al conductor de tomar todas las precauciones normales al hacer una maniobra. Brigade y sus distribuidores comerciales no se responsabilizan de cualquier daño derivado del uso o de un mal funcionamiento del producto.

### Declinação de responsabilidade

Os sistemas de monitoria da câmera são uma ajuda incalculável ao motorista, mas não dispensam o motorista de tomar todas as precauções normais ao realizar uma manobra. Nenhuma responsabilidade decorrente do uso ou falha do produto pode de forma alguma ser atribuída ao Brigade ou ao distribuidor.

### Verwering

De camera-monitorsystemen zijn een waardevolle hulp voor de bestuurder, maar ontheffen hem echter niet van de verplichting om het voertuig zorgvuldig te manoeuvreren. Brigade en zijn distributeurs zijn niet aansprakelijk voor schade door gebruik of het niet functioneren van het product.

### Отказ от обязательств

Системы камерного слежения являются крайне полезным средством помощи водителю, но не освобождают водителя от обязанности соблюдения всех необходимых мер предосторожности при совершении маневра. На компанию Brigade или распространителя продукции не налагается никакая ответственность, возникающая по причине использования или неисправности данного продукта.

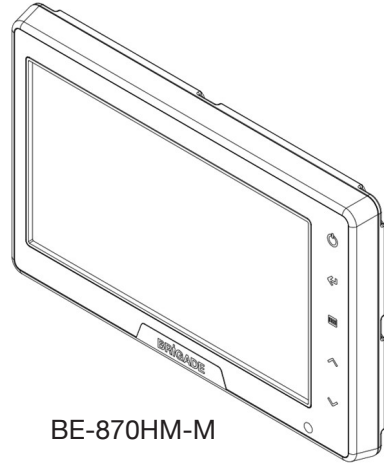
Serial No:

Part No:

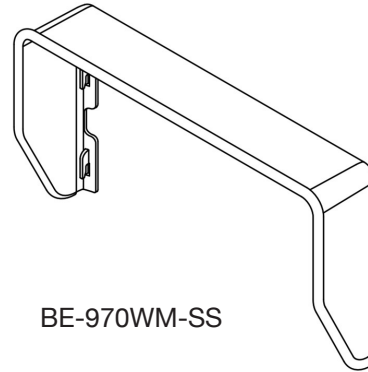
Part No. 6383

# 1 Contents

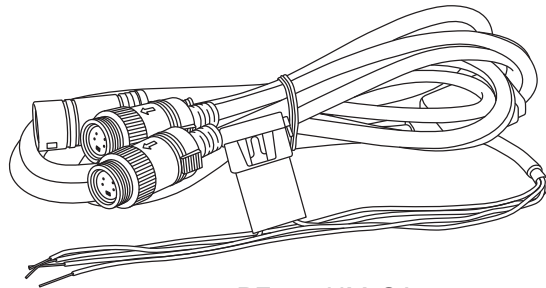
Contenu/Inhalt/Contenuti/Contenidos/inhoud/Conteúdo/Содержание



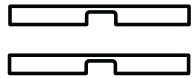
BE-870HM-M



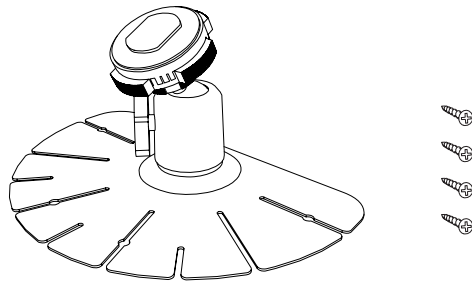
BE-970WM-SS



BE-870HM-CA



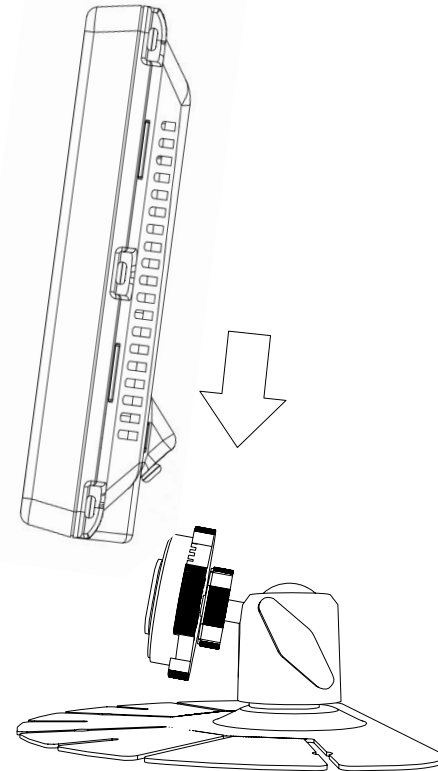
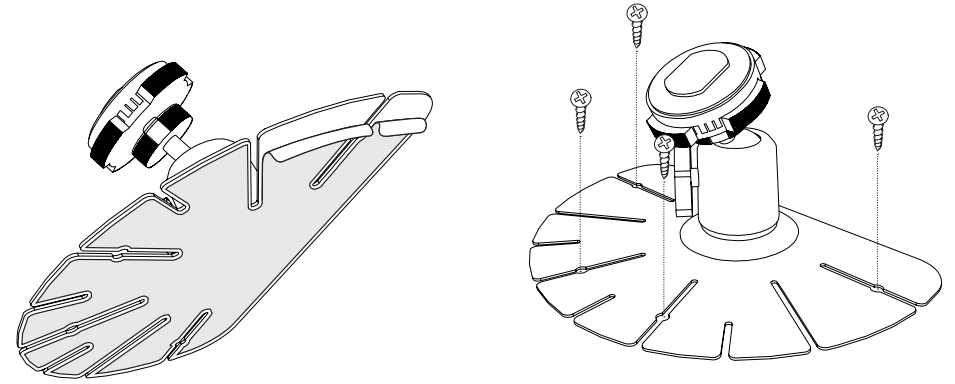
BE-970WM-SST



BMM-022

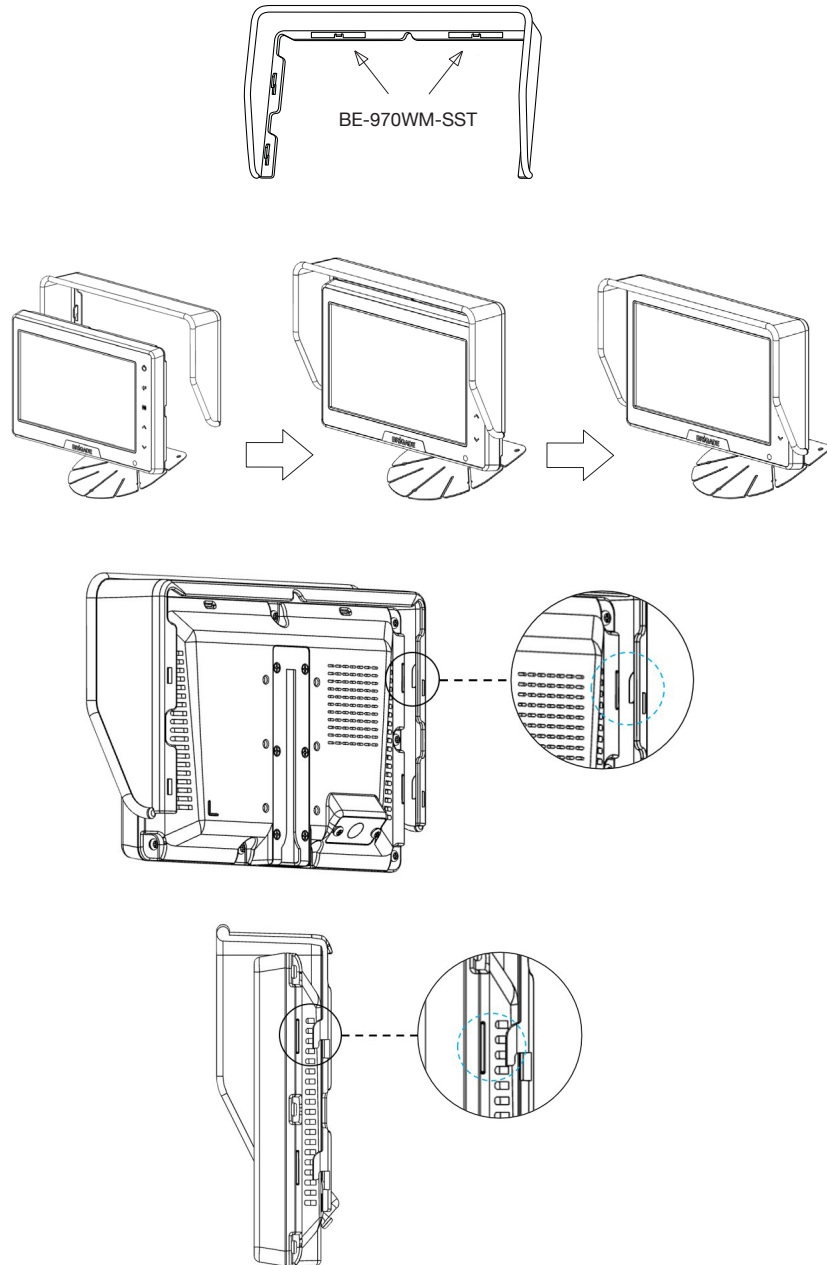
# 2 Monitor installation

Surveiller l'installation/Monitor-Einbau/L'installazione del monitor/  
Instalación del monitor/Monitor installatie/ Instalação do monitor/  
Расположение камеры



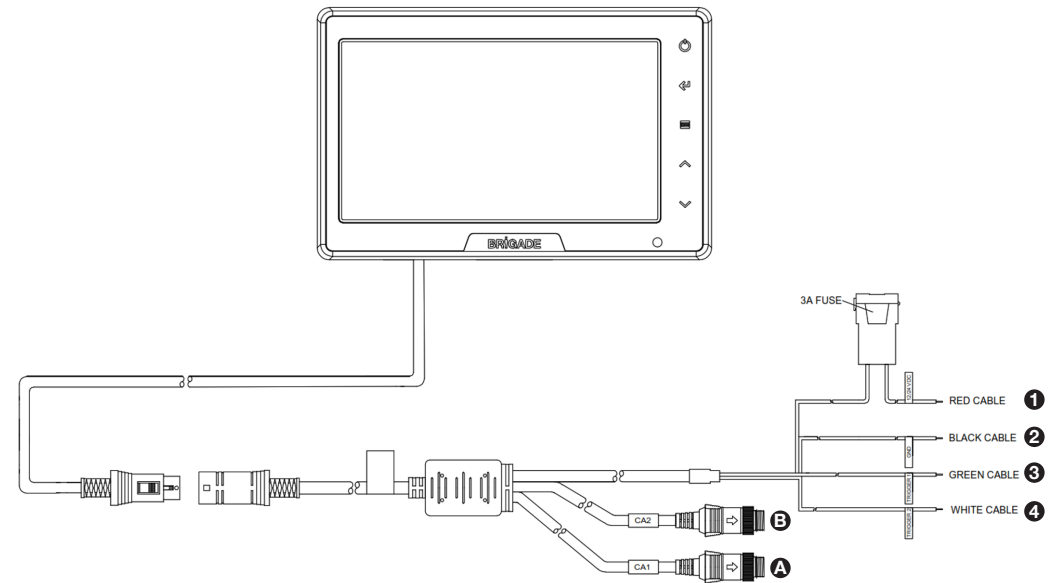
## 2 Monitor installation

Surveiller l'installation/Monitor-Einbau/L'installazione del monitor/  
Instalación del monitor/Monitor installatie/ Instalação do monitor/  
Расположение камеры



## 3 Connections

Connexions/Anschlüsse/Conessioni/Conexiones/Aansluitingen/Conexão/  
Сигнал скорости

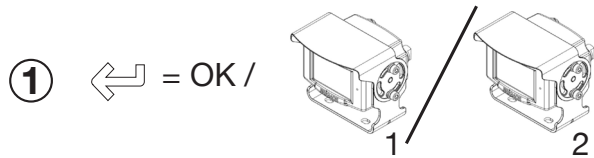
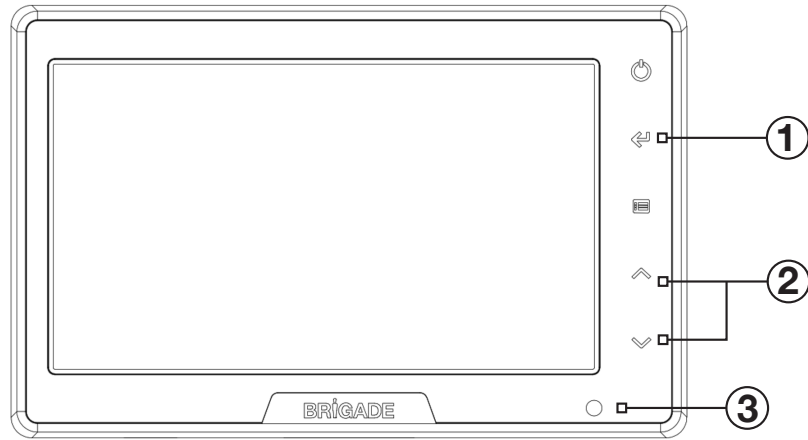


Red Power	Black Ground	Trigger	Green	White
Rouge Positif	Noir Masse	Déclencher	Vert	Blanc
Rot Betriebsspannung	Schwarz Masse	Trigger	Grün	Weiß
Rosso Positivo	Nero Massa	Attivare	Verde	Bianco
Rojo Positivo	Negro Masa	Desencadenar	Verde	Blanco
Rood Vermogen	Zwart Grond	Trekker	Groen	Wit
Vermelho Positivo	Preto Massa	Gatilho	Verde	Branco
красный мощность	черный заземление	триггер	зеленый	белый

Camera	A	B
Caméra	CA1	CA2
Kamera		
Telecamera		
Cámara		
Camera		
Câmera		
камера		

# 4 Controls

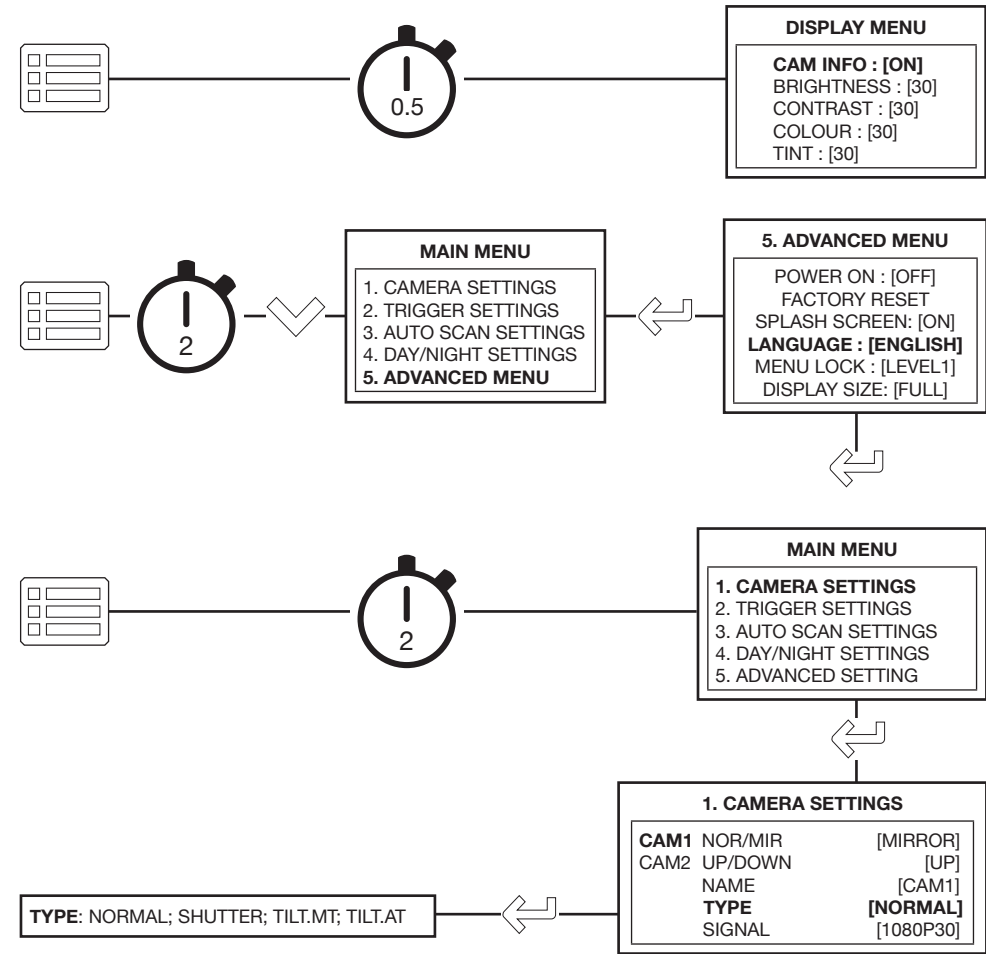
Contrôles/Bedienung/Controlli/Controles/Controles/Controles/контроля



Automatic low light sensor.  
 Capteur optique automatique de basse luminosité.  
 Licht Sensor.  
 Sensore automatico di bassa luminosità.  
 Sensor automático de baja luminosidad.  
 Automatische lage lichtsensor.  
 Sensor de luz baixa automática.  
 Автоматический датчик низкой освещенности.

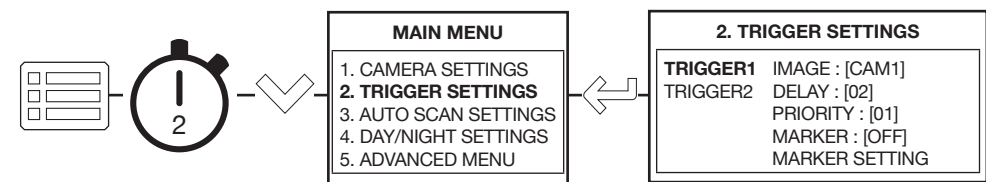
# 5 Operation

Opération/Betrieb/Operazione/Operación/Werking/Operação/операция



## Trigger setting

Paramètre de déclenchement/Trigger-Einstellung/Impostazione trigger/  
 Configuración de disparadores/Drempelwaarde/Configuração de acionadores/  
 настройки пускового

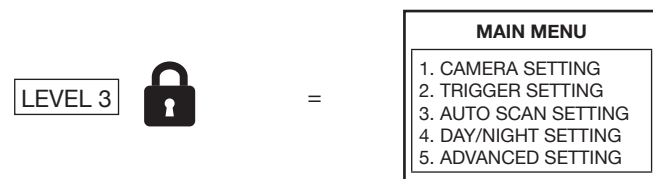
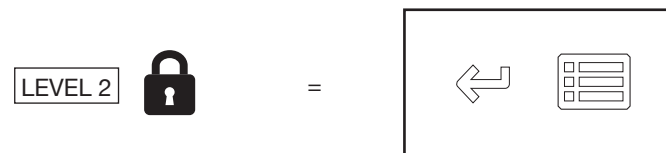
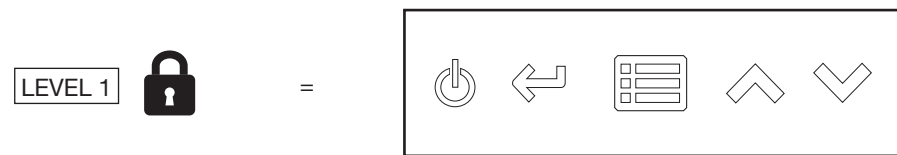
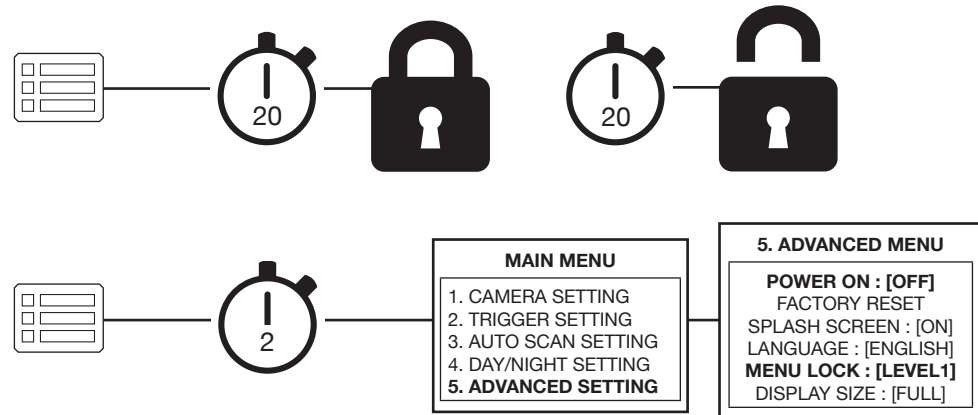


# 5 Operation

Opération/Betrieb/Operazione/Operación/Werking/Operação/операция

## BUTTON LOCK

Bouton de verrouillage/Tastensperre/Pulsante di blocco/Botón de bloqueo/Кнопвергrendeling/кнопка блокировки

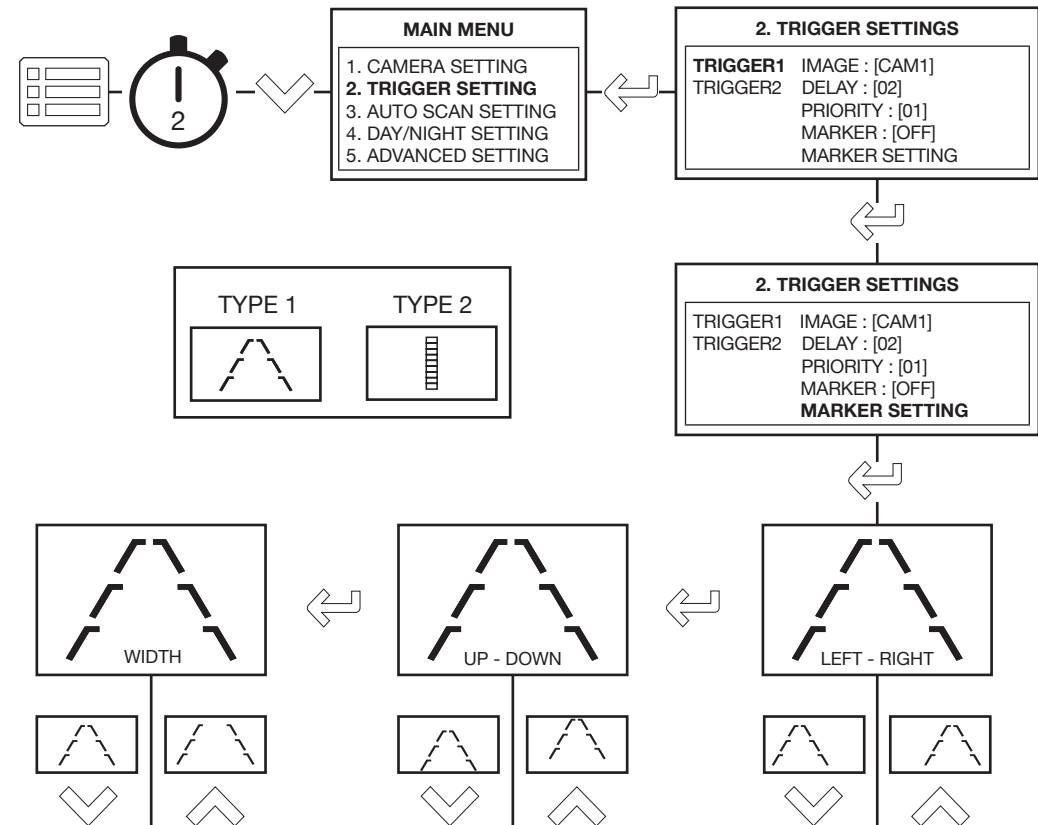


# 5 Operation

Opération/Betrieb/Operazione/Operación/Werking/Operação/операция

## MARKER SETTING

Mise en marqueur/Einstellung der Markierungen/Impostazione dei marcatori/Ajuste de los marcadores/Marker instelling/Definir os marcadores/установкой бита



## 6 Specifications

Spécifications/Spesifikationen/Specifiche/Especificaciones/Specificaties/  
Especificações/Спецификация

ENGLISH	
Specifications	
Monitor	BE-870HM
TV system	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (auto detect)
Picture	7" TFT LCL colour monitor with on-screen display function
Display size	7" diagonal
Field of view	Top: 60°, Bottom: 70°, Left: 80°, Right: 80°
Resolution	1024x3(RGB)x600
Picture image	Normal - Mirrored via OSD
Power	12/24Vdc input
Inputs	2 x camera
Dimensions	194(w) x 124(h) x 33(d)mm 7.6(w) x 4.8(h) x 1.3(d) inches
Operating temperature	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitor IP30 / Connector IP69K

FRANÇAIS	
Specifications	
Moniteur	BE-870HM
Système vidéo	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (détection automatique)
Image	7" TFT LCL moniteur couleur avec affichage de fonction (OSD)
Dimension de l'écran	7" diagonal
Champ de vision	Haut: 60°, Bas: 70°, Gauche: 80°, Droite: 80°
Résolution	1024x3(RGB)x600
Image vidéo	Normal - reflété par l'OSD
Alimentation	12/24Vdc input
Entrées	2 x caméra
Dimensions	194(w) x 124(h) x 33(d)mm 7,6(w) x 4,8(h) x 1,3(d) inches
Température d'utilisation	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
Classement IP	Moniteur IP30 / Connecteur IP69K

## 6 Specifications

Spécifications/Spesifikationen/Specifiche/Especificaciones/Specificaties/  
Especificações/Спецификация

ESPAÑOL	
Especificaciones	
Monitor	BE-870HM
Sistema de TV	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (autodetección)
Imagen	Monitor a color de 7" TFT LCL con visualización de las funciones (OSD)
Tamaño de pantalla	7" diagonal
Campo Visual	Arriba: 60°, Abajo: 70°, A la izquierda: 80°, A la derecha: 80°
Resolución	1024x3(RGB)x600
Imagen de vídeo	Normal - Reflejo a través de la OSD
Suministro de corriente	12/24Vdc entrada
Entradas	2 x cámara
Dimensiones	194(w) x 124(h) x 33(d)mm 7.6(w) x 4.8(h) x 1.3(d) inches
Temperatura de servicio	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
Clasificación IP	Monitor IP30 / Conector IP69K

NEDERLANDS	
Specificaties	
Monitor	BE-870HM
TV-systeem	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (automatische detectie)
Beeld	7" TFT LCL kleur monitor met on-screen weergave functie
Displaymaat	7" diagonaal
Gezichtsveld	Boven: 60°, Onder: 70°, Links: 80°, Rechts: 80°
Resolutie	1024x3(RGB)x600
Videobeeld	Normaal - gespiegeld via OSD
Spanningsvoorziening	12/24Vdc Ingang
Ingangen	2 x camera
Afmetingen	194(w) x 124(h) x 33(d)mm 7.6(w) x 4.8(h) x 1.3(d) inches
Bedrijfstemperatuur	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
IP Beoordeling	Monitor IP30 / Connector IP69K

ITALIANO	
Specifiche	
Schermo	BE-870HM
Sistema TV	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (rilevamento automatico)
Immagine	Monitor a colori TFT LCL da 7" con funzioni OSD
Formato display	7" diagonale
Campo visivo	Alto: 60°, Basso: 70°, Sinistrato: 80°, Destra: 80°
Risoluzione	1024x3(RGB)x600
Immagine a video	Normale - Specchiato tramite OSD
Alimentazione	12/24Vdc input
Prese	2 x telecamera
Dimensioni	194(w) x 124(h) x 33(d)mm 7.6(w) x 4.8(h) x 1.3(d) inches
Temperatura di servizio	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
Valutazione IP	Schermo IP30 / Connettore IP69K

DEUTSCH	
Spezifikationen	
Monitor	BE-870HM
TV-System	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (Automatische Erkennung)
Bild	7" TFT LCD Farbmonitor mit Funk- tionsanzeige (OSD)
Bildschirmgröße	7" diagonale
Sichtfeld	Oben: 60°, Unten: 70°, Links: 80°, Rechts: 80°
Auflösung	1024x3(RGB)x600
Videobild	Normal - Spiegelbild über OSD
Stromversorgung	12/24Vdc Eingang
Eingänge	2 x Kamera
Abmessungen	194(b) x 124(h) x 33(t)mm 7.6(b) x 4.8(h) x 1.3(t) Zoll
Betriebstemperatur	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitor IP30 / Anschluss IP69K

РУССКИЙ	
Спецификация	
монитор	BE-870HM
ТВ-система	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (автоматическое обнаружение)
Изображение	7 "TFT LCL цветной монитор
Размер дисплея	7" диагональ
Угол обзора	Сверху: 60°, снизу: 70°, слева: 80°, справа: 80°
Разрешение	1024x3(RGB)x600
Отображение	Нормальное - Зеркальное
Питание	12/24Vdc В
Каналы	2 x камеры
Габаритные размеры	194(ш) x 124(в) x 33(т)мм 7.6(ш) x 4.8(в) x 1.3(т) дюймов
Рабочая температура	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
IP-Рейтинг	Монитор IP30 / Коннектор IP69K

PORTUGUÊS	
Especificações	
Monitor	BE-870HM
Sistema de TV	CVBS-NTSC/PAL AHD 1.0-720p/AHD 2.0-1080p (detecção automática)
Imagem	Monitor a cores de 7" TFT LCL com visualização das funções (OSD)
Tamanho do monitor	7" diagonal
Campo visual	Para cima: 60°, Para baixo: 70°, Para a esquerda: 80°, Para a direita: 80°
Resolução	1024x3(RGB)x600
Imagem de vídeo	Normal - Espelhado via OSD
Fonte de energia	12/24Vdc entrada
Entradas	2 x camera
Dimensões	194(w) x 124(h) x 33(d)mm 7.6(w) x 4.8(h) x 1.3(d) inches
Temperatura de serviço	-40°C ~ +70°C -40°F ~ +158°F
IP Ratings	Monitor IP30 / Conector IP69K